

## Luật California bảo vệ các quyền tại nơi làm việc của quý vị

Bất luận quý vị là công nhân có giấy tờ hoặc không có giấy tờ tại California, luật tiểu bang vẫn bảo vệ các quyền của quý vị để bảo đảm trả lương cho công việc đã làm.

Quý vị có:

- Quyền được trả lương tối thiểu là \$6.75 mỗi giờ
- Quyền được trả lương giờ phụ trội — với một vài trường hợp ngoại lệ — sau khi làm hơn tám giờ mỗi ngày hoặc hơn 40 giờ mỗi tuần
- Quyền nộp đơn với ủy viên lao động tiểu bang để đòi trả lương nếu quý vị tin rằng sở làm của mình đã vi phạm các đạo luật của tiểu bang về lương bổng
- Quyền nộp đơn khiếu nại về an toàn và sức khỏe tại nơi làm việc với Cal/OSHA, chương trình an toàn và sức khỏe của tiểu bang
- Quyền làm việc trong một môi trường không bị trả đũa nếu quý vị hành xử các quyền của mình.

Văn phòng ủy viên lao động tiểu bang sẽ:

- Cứu xét đơn đòi trả lương của quý vị bất luận tình trạng di trú của quý vị
- Mở những buổi phân xét để đòi tiền lương chưa trả và đại diện cho quý vị bất luận tình trạng di trú của quý vị
- Điều tra các trường hợp khiếu nại về trả đũa và khởi kiện để thu tiền lương tính ngược lại nếu hãng sở của quý vị trả đũa vì quý vị đã nộp đơn khiếu nại hoặc đòi trả lương hoặc khiếu nại về an toàn và sức khỏe tại nơi làm việc, bất luận tình trạng di trú của quý vị
- Mạnh mẽ thi hành các đạo luật của tiểu bang về việc làm để bảo vệ tất cả công nhân tại California.

Chính sách của Bộ Quan Hệ Kỹ Nghệ California là để thi hành các đạo luật lao động của tiểu bang chứ không phải để hỏi công nhân về tình trạng di trú của họ.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với chúng tôi  
Chúng tôi là Bộ Quan Hệ Kỹ Nghệ California

[www.dir.ca.gov](http://www.dir.ca.gov)

[www.workitout.ca.gov](http://www.workitout.ca.gov)